

Operatoren im Fach Russisch (Schreiben mit integriertem Leseverstehen)

ОПОРНЫЕ СЛОВА	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
I REPRODUKTION UND TEXTVERSTEHEN		
Die Arbeitsanweisungen der Prüfungsaufgaben im Anforderungsbereich I beziehen sich auf die Überprüfung des Verständnisses expliziter Aussagen authentischer Texte, also des direkten Textverständnisses, sowie auf die Überprüfung des Verfassen strukturierter Texte mit eigenen Worten.		
выписать erfassen und aufschreiben	выписать из текста информации / факты / причины / факторы	Выпишите из данных текстов факторы, которые, по мнению автора, влияют на формирование личности в детстве.
перечислить erfassen und aufzählen	назвать разные факты / даты / причины	Перечислите на основе текста минусы работы на дому.
написать aufschreiben	передать информацию / факты / причины на основе текста	Напишите на основе текста, что вы узнали о Тимофее и дяде Коле.
описать beschreiben	сформулировать на основе текста особенности в деталях	Опишите, как работодатели привлекают молодых специалистов в свои компании.
II REORGANISATION UND ANALYSE		
Die Arbeitsanweisungen der Prüfungsaufgaben im Anforderungsbereich II beziehen sich auf die Überprüfung des Verständnisses expliziter und impliziter Aussagen authentischer Texte, also des direkten und indirekten Textverständnisses, sowie auf die Überprüfung des Verfassens strukturierter, kohärenter und textsortenspezifischer Texte.		
составить резюме ein Resümee schreiben	привести главные факты, передать / выразить идеи текста, упорядоченные во временной последовательности	Составьте резюме данного текста.
написать, о чём идёт речь / говорится в тексте einen Text zusammenfassen	передать краткое содержание текста	Напишите, о чём идёт речь в данном тексте. / Напишите, о чём говорится в данном тексте.
объяснить erklären	сделать что-нибудь ясным, понятным на основе текста	Объясните на основе текста, почему автор думает, что цирк – самое честное искусство.

ОПОРНЫЕ СЛОВА	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
обосновать begründen	подкрепить доказательствами на основе текста	Обоснуйте Ваш вывод цитатами из текста.
доказать beweisen	подтвердить фактами или примерами	Докажите на основе текста, что литература является видом искусства.
охарактеризовать charakterisieren	рассказать о ком-нибудь / о чём-нибудь, передать особенности и детали	Охарактеризуйте героиню этого рассказа.
сравнить vergleichen, gegenüberstellen	сопоставить предметы / действующие лица, чтобы установить их родства или различия	Сравните... ... письма. ... двух медсестёр. ... его поведение с реакцией «значительного лица».
III WERTEN UND GESTALTEN		
Die Arbeitsanweisungen der Prüfungsaufgaben im Anforderungsbereich III beziehen sich auf die Überprüfung des Verfassens strukturierter, kohärenter und textsortenspezifischer Texte mit textübergreifenden Bezügen, des Weiterführens authentischer Texte sowie des Erstellens eigener, kreativer Texte.		
описать beschreiben, schildern	изобразить что-нибудь / рассказать о чём-нибудь письменно	Опишите в Вашем блоге Вашим одноклассникам, которые учат русский язык, «фэмили-день» на заводе «КЛААС».
написать gestalten, entwerfen, verfassen	составить какой-нибудь текст, сочинить / создать какое-нибудь словесное произведение, сообщить / выразить что-нибудь письменно, обратиться к кому-нибудь письменно	Напишите... ... другой конец рассказа со строчки 49. ... возможный диалог. ... мотивационное письмо о Вашем желании работать в этом проекте.
прокомментировать bewerten, Stellung nehmen	сделать обоснованные (критические) замечания к теме / к проблеме, аргументированно высказывать свои мысли	«Мы бы хотели, чтобы «Большие обеды» города стали традицией.» (стр. 49) Прокомментируйте данное высказывание.
проаргументировать argumentieren, begründen	сделать выводы за или против данной точки зрения / цитаты / данного решения	Старшее поколение – учитель молодых. Проаргументируйте данное высказывание.

ОПОРНЫЕ СЛОВА	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
изложить darlegen, ausführen	описать, передать свои мысли на заданную тему	Как Вы представляете себе успешного предпринимателя? Изложите и обоснуйте Ваше мнение.
обосновать begründen, durch Argumente erhärten	подкрепить доказательствами	Посоветовали бы Вы родителям, отдавать их талантливого ребёнка в спецшколу? Обоснуйте Ваше решение.
обсудить erörtern	внимательно рассмотреть данную проблему, чтобы прийти к объективному выводу, используя при этом аргументы, примеры и мнения	Обсудите ситуацию жителей метрополиса.
оценить beurteilen	высказать мнение о ценности или значении кого-нибудь / чего-нибудь, используя конкретные факты / данные	Оцените эмоциональное состояние главного лица, его страстность и бескомпромиссность. Оцените значение ЕГЭ по критериям...
проинтерпретировать interpretieren	на основе личного опыта объяснить и раскрыть смысл чего-нибудь всесторонне и творчески	Проинтерпретируйте высказывание героини.